



# THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY

**Tuesday, 22nd March 1960.**

The House met in the Assembly Chamber, Fort St. George, at half past eight of the clock, Mr. Speaker (THE HON. DR. U. KRISHNA RAU) in the Chair.

## I.—QUESTIONS AND ANSWERS

### STARRED QUESTIONS.

*English as medium of instruction in Colleges*

S.N. Q. No. 6.—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether the attention of the Government has been drawn to a statement by Dr. C. D. Deshmukh, Chairman of the University Grants Commission, that English should be retained in Universities as medium of world thought?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : The Government are aware of the statement.

SRI A. A. RASHEED : Sir, May I know whether the Government agree with the view expressed by Dr. C. D. Deshmukh?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I do not know whether I should accept the suggestion of 'Expert Advice or Expert view'. The hon. Member, I hope, already knows the policy of the Government with regard to the introduction of the regional language.

MR. SPEAKER : Further, the Question Hour is meant to elicit information from the Government on the question and not asking the Government to give their opinion. The Question Hour should not be made use of for the purpose of asking for the policy of the Government or what they think about a particular matter. The Hon. Members are entitled to ask questions on facts and not on the policy of the Government.

SRI N. K. PALANISAMI : தமிழ் மொழிதான் போதான் மொழியாக இருக்க வேண்டும் என்பதில் எந்த விதமான ஆட்சேபணையும் இல்லை. இப்போது நாம் இருக்கும் நிலையில், நாடு இன்னும் முன்னேற்றம் அடையாது இருக்கும்போது தமிழில் போதிப்பது உகந்ததா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : நாடு முன்னேறுவதற்கு எதோ ஒரு அன்னிய மொழிதான் இருக்க வேண்டும் என்று சொல்வதை நான் ஒத்துக்கொள்வதற்கில்லை. எந்த மொழியின் மூலமாக பாடம் சொல்லிக்கொடுத்தால் அறிவு வளர்ச்சி அடையுமோ, அந்த மொழியின் மூலமாக பாடம் சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டுமென்ற முடிவிற்கு வந்தோம். ஆங்கிலத்தில் சொல்லிக் கொடுப்பதில் பல கஷ்டங்கள் இருக்கின்றன. ஆகவே தாய்மொழியில் போதிப்பது மிகவும் அவசியம் என்று கருதுகிறோம்.



[22nd March 1960]

**SRI A. VEDARATHNAM :** இப்பொழுது நிலவி வரும் அபிப்பிராயத்தைப் பார்த்தால் கல்லூரிகளிலே ஆங்கிலத்தை அடியோடு எடுத்து விடுவார்களோ என்ற சந்தேகம் இருக்கிறது. தமிழில் பாடங்கள் போதிக் கும்போது ஆங்கிலமும் நீடித்து இருக்குமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்?

**THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :** குற்றம் குறை கூற வேண்டுமென்று சொல்லுகிறார்கள். ஆங்கிலம் ஒரு பாடமாக தனி மொழியாக தொடர்ந்து சொல்லிக்கொடுக்கப்படும். அப்பொழுது ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிற நேரத்தைவிட இன்னும் கொஞ்சம் அதிகமான நேரம் ஒதுக்கப்படும்.

**SRI A. A. RASHEED :** Sir, will the Government await the result of the experiment of introduction of Tamil in Coimbatore College before introducing the same as medium of instruction in other colleges?

**THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :** The hon. Member is already aware that Tamil will be introduced in other Colleges only from 1963-64. Therefore, there are three more years available before which we can assess the result.

**SRI V. K. KRISHNAMURTHY :** தமிழ் பாடமொழி ஆவதுபற்றி பரிசீலிக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை. ஏனென்றால் இதற்கு முன்னால் பல முயற்சிகள் எடுத்துக்கொண்டு அதன் மூலம் வெற்றி கண்டிருக்கிறார்கள். ஆகவே அரசாங்கம் இதை விரைவில் கொண்டுவருவதற்கு என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்?

**THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :** தேஷ்முக்காக இருந்தாலும் சரி வேறு யாராவது இருந்தாலும் சரி தாய் மொழியில்தான் பாடம் கற்றுக்கொடுக்க வேண்டும் என்பதில் யாருக்கும் கருத்து வேற்றுமை கிடையாது. எல்லோரும் என்ன சொல்லுகிறார்கள் என்றால் போதுமான அளவு தயார் செய்துகொள்ள வேண்டுமென்று சொல்லுகிறார்கள். மூன்று வருஷ காலத்தில் போதுமான அளவு தயார் செய்துகொண்டிருக்கிறதா என்பதுதான் பிரச்சனை. தாய்மொழியில் பாடம் கற்றுக்கொடுப்பதில் கருத்து வேற்றுமை கிடையாது.

**SRI K. ANBAZHAGAN :** பொது மக்களின் கருத்துக்களை பிரதிபலிக்கக்கூடிய சட்ட மன்றத்தின் கட்சித் தலைவர்களின் பொறுப்பான கருத்துக்களை, படிப்பிக்கும் மொழியைப் பொறுத்தவரை, பல்கலைக் கழகம் ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறதா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

**THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :** சர்வகலாசாலைக்கும் நமக்கும் கருத்து வேற்றுமை இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. அவர்கள் தமிழ் போதனை மொழியாக அமைய வேண்டும் என்பதை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்கள் சொல்லுவதெல்லாம் போதிய அளவு தயார் செய்துகொண்டுதான் இதில் இறங்க வேண்டும் என்பது. இதிலே தான் சர்க்கார் ஈடுபட்டிருக்கிறது.

**SRI S. LAZAR :** Sir, May I know the special advantages that will accrue to the students, who switch over from English to Tamil?

**THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :** Sir, it is late in the day to advert to that question. I would request the hon. Member to go through the various literature on the subject.

**MR. SPEAKER :** Not only that, it is a big question to be dealt with by way of an answer to an interpellation.



22nd March 1960]

**SRI A. A. RASHEED :** Do the Government think they have enough facilities to introduce Tamil at this juncture?

**THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :** The hon. Members are completely under the misapprehension that I am taking steps without reference to the University. I would like to explain to the hon. Member that even now the University Rules provide for the teaching on any subject through the medium of Tamil or any other regional language and there is no bar. The only thing is sufficient books should be available and it is for the University to decide whether sufficient books are available or not. It is not as if I am taking any step which is contrary to the existing rules of the University. I am strictly adhering to the existing rules of the University. I have not come before the House to amend the University Act or the University Rules.

### *Co-operative tannery at Polur*

**\* 499 Q.—SRI S. M. ANNAMALAI :** கனம் உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பாரா—

வட ஆற்காடு மாவட்டம் போளூரில் கூட்டுறவு தோல் பதனிடும் தொழிற்சாலை ஆரம்பிக்கும் திட்டம் எந்த நிலையில் உள்ளது ?

**THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :** There is no proposal to start a Tanners' Co-operative Society in Polur taluk, North Arcot district. The Government have, however, sanctioned the establishment of a Village Model Tannery in Chetpet Block, Polur taluk, in February 1960.

**SRI S. M. ANNAMALAI :** சமுதாய நல திட்டத்தில் இருக்கக் கூடிய அதிகாரிகள் சிபார்சு செய்தும்கூட சர்க்காரில் பணம் இல்லை என்று அந்த ஸ்கீமை நிறுத்தி விட்டார்கள். ஆகவே இதை இந்த ஆண்டு வரவு செலவு திட்டத்திலே சேர்த்து நிறைவேற்றுவார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

**THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :** நான் விடை அளிக்கும்போது கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் கவனிக்கவில்லை. டிசெம்பர் 59-ல் ஒரு வில்லேஜ் மாதல் பானெரி அருந்ததி பானையத்தில் ஆரம்பிக்க சாங்ஷன் செய்திருக்கிறது. அதற்காக 26 ஆயிரம் ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. பதினெட்டு ஆயிரம் அகில இந்திய கிராமக் கைத்தொழிலில் இருந்தும், எட்டு ஆயிரம் ராஜ்ய நிதியில் இருந்தும் சாங்ஷன் செய்து திட்டத்தை நிறைவேற்றியிருக்கிறோம்.

### *Playgrounds*

**\* 500 Q.—SRI S. LAZAR :** Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(a) whether the Union Government have come forward to assist Primary and Secondary Educational Institutions in the State that are not provided with adequate playgrounds;

(b) the nature of assistance offered;

(c) whether the State Government have asked for its full quota ; and

(d) whether the State Government have submitted all particulars asked for by the Union Government?